

**UJEDINJENE
NACIJE**



Međunarodni sud za krivično
gonjenje lica odgovornih za
teška kršenja međunarodnog
humanitarnog prava počinjena
na teritoriji bivše Jugoslavije
od 1991. godine

Predmet br. IT-03-69-T
Datum: 4. decembar 2012.
Original: engleski

PRED PRETRESNIM VEĆEM I

U sastavu: sudija Alphons Orie, predsjedavajući
sudija Michèle Picard
sudija Elizabeth Gwaunza

Sekretar: g. John Hocking

Odluka od: 4. decembra 2012.

TUŽILAC

protiv

**JOVICE STANIŠIĆA
FRANKA SIMATOVIĆA**

JAVNO

ODLUKA O STATUSU DOKAZNIH PREDMETA

Tužilaštvo
g. Dermot Groome

Branioci Jovice Stanišića
g. Wayne Jordash
g. Scott Martin

Branioci Franka Simatovića
g. Mihajlo Bakrač
g. Vladimir Petrović

PRETRESNO VEĆE I Međunarodnog suda za krivično gonjenje lica odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. godine (dalje u tekstu: Veće);

IMAJUĆI U VIDU da je 10. jula 2012. godine Simatovićeve odbrana (dalje u tekstu: odbrana) podnela svoj treći zahtev za prihvatanje dokaznih predmeta bez posredstva svedoka (dalje u tekstu: Zahtev), na koji je tužilaštvo odgovorilo 31. jula 2012. godine;¹

IMAJUĆI U VIDU da je 17. septembra 2012. Veće donelo Drugu odluku po Trećem zahtevu Simatovićeve odbrane za prihvatanje dokaznih predmeta bez posredstva svedoka (dalje u tekstu: Druga odluka), u kojoj je uputila Sekretarijat da, od 7. septembra 2012. godine, javni status svih dokumenata prihvaćenih Prvom odlukom po Trećem zahtevu Simatovićeve odbrane za prihvatanje dokaznih predmeta bez posredstva svedoka promeni u status "privremeno pod pečatom";²

IMAJUĆI U VIDU da je Veće uputilo odbranu da Veću i stranama u postupku saopšti koji dokazni predmeti prihvaćeni Prvom odlukom i Drugom odlukom treba da ostanu zapečaćeni;³

IMAJUĆI U VIDU da je odbrana 24. septembra 2012. godine podnela obaveštenje (dalje u tekstu: Obaveštenje odbrane) u kom je navela koji dokazni predmeti prihvaćeni Prvo i Drugom odlukom treba da ostanu zapečaćeni, to jest oni označeni sledećim brojevima 2D01217, 2D01220, 2D00366, 2D00367, 2D00717.2, 2D00761.2, 2D00762.2, 2D00764.2, 2D00714.2, 2D00655, 2D00690, 2D00785.2 i 2D00878 na osnovu pravila 65ter;⁴

¹ Treći zahtev Simatovićeve odbrane za prihvatanje dokaznih predmeta bez posredstva svedoka s poverljivim Dodatkom, 10. jula 2012. godine; Odgovor tužilaštva na Treći zahtev Simatovićeve odbrane za prihvatanje dokaznih predmeta bez posredstva svedoka s poverljivim Dodatkom, 31. jula 2012. godine. Veće napominje da je u svojim odlukama po Zahtevu propustilo da navede sledeće informacije. Tužilaštvo je 11. jula 2012. godine (neformalnom komunikacijom) zatražilo produženje roka za dostavljanje odgovora na Zahtev zbog, između ostalog, količine i prirode dokumenata za koje je odbrana zatražila da budu uvršteni u spis. Veće je 16. jula 2012. odobrilo taj zahtev i o tome obavestilo strane u postupku (takođe neformalnom komunikacijom). Ovim je ta odluka zavedena u spis.

² Druga odluka po Trećem zahtevu Simatovićeve odbrane za prihvatanje dokaznih predmeta bez posredstva svedoka, 17. septembar 2012. godine, par. 23 (vii).

³ *Ibid.*, par. 23 (viii).

⁴ Obaveštenje odbrane, 24. septembar 2012. godine (poverljivo), str. 8.

IMAJUĆI U VIDU, u vezi s dokumentom broj 2D00185.2 na osnovu pravila 65ter, da je taj dokument već uvršten u spis kao dokazni predmet P1120 (javno) i da je Veće u Drugoj odluci proglasila zahtev odbrane za uvrštavanje tog dokumenta u spis bespredmetnim;⁵

UZIMAJUĆI U OBZIR, u svetlu činjenice da je odbrana podnela dokument broj 2D00185.2 na osnovu pravila 65ter, da javni status dokaznog predmeta P1120 treba promeniti u status "pod pečatom";

IMAJUĆI U VIDU, u vezi s dokumentom broj 2D00878 na osnovu pravila 65ter (prihaćen Prvom odlukom kao dokazni broj P1617), da je odbrana napomenula da je taj dokument već uvršten u spis kao dokazni predmet D381 (pod pečatom);⁶

IMAJUĆI U VIDU da je odbrana napomenula da preostalim dokumentima prihvaćenim Prvom i Drugom odlukom treba ukinuti poverljivi status;⁷

ODLUČUJE da sledeći dokumenti prihvaćeni Prvom i Drugom odlukom ostanu zapečaćeni: 2D01217, 2D01220, 2D00366, 2D00367, 2D00717.2, 2D00761.2, 2D00762.2, 2D00764.2, 2D00714.2, 2D00655, 2D00690 i 2D00785.2;

ODLUČUJE da status sledećih dokumenata prihvaćenih Prvom i Drugom odlukom promeni u javni: 2D00046, 2D00050, 2D00085, 2D00102, 2D00103, 2D00104, 2D00111, 2D00112, 2D00138, 2D00163.2, 2D00182.2, 2D00186.2, 2D00188.2, 2D00189.2, 2D00190.2, 2D00193.2, 2D00195.2, 2D00196.2, 2D00199.2, 2D00200.2, 2D00201.2, 2D00204.2, 2D00206.2, 2D00207.2, 2D00208.2, 2D00213.2, 2D00215.2, 2D00218.2, 2D00252.2, 2D00262.2, 2D00271.2, 2D00375, 2D00548.2, 2D00551.2, 2D00557.2, 2D00560.2, 2D00563.2, 2D00590.2, 2D00591.2, 2D00599.2, 2D00631.2, 2D00699.2, 2D00791, 2D00792, 2D00796, 2D00797, 2D00805, 2D00826, 2D00828, 2D00874, 2D01669, 2D01672, 2D01673; 2D01695, 2D01719, 2D01721, 2D01728, 2D01729, 2D01730, 2D01731, 2D01736, 2D01737, 2D01741, 2D01745, 2D01222,

⁵ Druga odluka, par. 16, 23 (iv).

⁶ Obaveštenje odbrane, str. 8.

⁷ *Ibid.*, str. 5. Veće napominje da odbrana na strani 4 Obaveštenja odbrane navodi da je dokument br. 2D00692.2 jedan od onih koji može da bude javno prihvaćen. Veće napominje da taj dokument nije naveden u Zahtevu i da Veće stoga nije donelo odluku o tome da se on uvrsti u spis.

Prevod

2D01223/2D01225, 2D01226, 2D01227, 2D01228, 2D01229, 2D01275, 2D01276, 2D01277, 2D01278, 2D01294, 2D01297, 2D01300, 2D01301, 2D01306, 2D01340, 2D01341, 2D01342, 2D01349, 2D01381, 2D01382, 2D01383, 2D01385, 2D01362, 2D01657, 2D01661, 2D01296, 2D01386, 2D01391, 2D01392, 2D01394, 2D01397, 2D00140.2, 2D00181.2, 2D00696.2, 2D00701.2, 2D00703.2 i 2D00221.2; i

UPUĆUJE Sekretarijat (i) da status dokumenta broj 2D00878 (dokazni predmet D1617) promeni u "nije prihvaćen" i (ii) da status dokaznog predmeta P1120 promeni u "pod pečatom".

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu se merodavnom smatra verzija na engleskom.

/potpis na originalu/

sudija Alphons Orie,
predsedavajući

Dana 4. decembra 2012. godine
U Hagu,
Holandija

[pečat Međunarodnog suda]